AccueilRevenir à l'accueilCollectionManuscrits de Jean-Joseph RabeariveloCollectionL'épistolierCollectionLucien Montagné, administrateur et grammairienItemLettre à Lucien Montagné 18-09-1931

Lettre à Lucien Montagné 18-09-1931

Auteur(s): Rabearivelo, Jean-Joseph

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Citer cette page

Rabearivelo, Jean-Joseph, Lettre à Lucien Montagné 18-09-1931, 1931-09-18

Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 05/11/2025 sur la plate-forme EMAN : https://eman-archives.org/francophone/items/show/2214

Description & analyse

AnalysePhotocopie d'une lettre manuscrite sur papier à en-tête "La Tribune de Madagascar et dépendances". Un feuillet. Note linguistique sur ambany / ambony. Auteur de l'analyseCéline Brugeron Éditeur(s) de la ficheJar Luce, Xavier (06-02-2016) RévisionClaire Riffard (01092017)

Informations générales

LangueFrançais Cote

- C1.MO31c
- NUM CORR1 Montagné 180931

Nature du documentPhotocopie Collation1 (f.) SupportFeuillet État général du documentBon

Informations éditoriales

DestinataireLucien Montagné Lieu de destinationTananarive

Présentation

Date<u>1931-09-18</u> GenreCorrespondance Mentions légales

Propriété intellectuelle et matérielle :

Famille Rabearivelo

Dépôt physique des originaux :

Institut français, 14 avenue de l'Indépendance, Antananarivo Madagascar

Demande de communication : brakotomanga@gmail.com

Éditeur de la ficheClaire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Nombre de pages1 (f.)

Notice créée par <u>Xavier Luce</u> Notice créée le 06/02/2016 Dernière modification le 16/09/2025

LA TRIBUNE

DE MADAGASCAR ET DÉPENDANCES

Rue Colbert

TANANARIVE - MADAGASCAR

COMPTE CHEQUES POSTAUX Nº 180

R. C. TYR N' 76

TANANARIVE, LE 193
Tél. N. 212

18 septembre 1931

Momieur le Souverneur,

C'est, une joir de plus, au lingueste que je m'adreogéas aujourobui. Priespent les absorbants préoccupations de haut fone - tionnaire ne pas ... tues en sa fleur l'occurs de grammairien ... Et bien heureup serais - je si, humblement, je youvais y con - tri trues!

whater is they and

he und traffelle, tendy out he now is

Entre ambony et ambany, il ya un milime sueleve chose. Pour que votre lupothèse tienne debont, il no a persu une oi envoie ce a aclaw chool - aini, la ligne serait entièse.

or pai trouvé ce sui m' enthousiarme et oui fait suite à vêtre oruble découvete: le evelous chore et pécisement connu sous le nom de afovoans (couramment: ampouvance) A, sans la primiée forme et est, d'aprè moi, l'article pouvany serait sen mot compose: fo et voany. Dans la benième graphie, nous serions tevant: amin 'my for ny voany (au cour de fuits).

Amin'ny vany pow Ambony
et
Amin'ny vany
il sikrait alors se flacer:
Amin'ny fon'ny voany 11 Ampovoany

d'un cercle apparent mais qu'il sallait tracer, la vérite - Si eitte vérité pouvait, selos Fonts certifaites,

porter

porter un grand V, j'en serais très heureus pour vous Mais reste encore un conte - le dernier - que je confondres fleur et le noccido de l'arbe ? R. Les flours étaient si légères ou and en les a vuls ; elles étaient au sommet, à la cime praétale, tandis oue le nœus fair ces fleurs se sont peu à peu nouves et . Devenues fruit, elle ont ête atterés vers le sol - précisément, un per au. despus les vany - per leur poits. ete :- nous disons maintenant ampéro any. Agglutina hons Et 1'artes linguistique est ainoi, à mos aon, de bout! Lew, Son petit ami salue humblement, à la jois, le grammairies etle Souverneur Rabearroelo It i pai travel cel but in enthounament of our fait-up. value southle becomente ! To cuelaris diese at pleasemen senince used to view of approand (companient campowering A lang to premise form total , Tagos man I ashile account the most compact is to of vocam P. C .- Te pense eve la jetits vetills by page pont parvenues - anoi ou le journaux what alow to be ett: Part of the Passage